

ПРИВЕТСТВЕННЫЙ ЭТИКЕТ В ЯПОНИИ И В РЕСПУБЛИКЕ КОРЕЯ: СХОДСТВА И РАЗЛИЧИЯ

Хамди Х., Мохамед Х. Н.

Гродненский государственный медицинский университет
Научный руководитель – Сентябова А. В.

Акт приветствия – это способ общения, при котором отдельные лица или группы лиц сообщают друг другу о своем присутствии с целью привлечения внимания другого человека и подразумевая связь (часто дружескую) или социальный статус (формальный или неформальный) между ними. Как правило, приветствия используются незадолго до начала разговора или для того, чтобы поздороваться, проходя мимо человека. Все известные человеческие цивилизации имеют свои собственные уникальные традиции приветствия, которые варьируются в зависимости от социального ранга и родственных связей и значительно зависят от культуры и ситуации.

Приветствия могут осуществляться при помощи мимики, жестов или иных движений тела или в устной форме, а зачастую и тем, и другим способом одновременно. При письменной коммуникации, включая письма и электронные письма, также может использоваться приветствие. При живом общении в качестве приветствия часто используется поклон. Поклон – это акт опускания тела и головы в качестве социального жеста по отношению к другому человеку или символу, его использует подавляющее большинство азиатов, а также дворянство и аристократия многих европейских наций.

Поклон иногда может ограничиваться опусканием головы, но во многих культурах существуют различные уровни низкого поклона, которые считаются подходящими для определенных ситуаций. Его можно выполнять стоя или на коленях, и он особенно распространен в Непале, Индии, Таиланде, Лаосе, Вьетнаме, Китае, Корее и Японии.

Остановимся подробнее на японском и южнокорейском этикете в ситуации приветствия, проведем сопоставительный анализ с целью выявления сходств и различий между ними.

Традиционное южнокорейское приветствие – это поклон, хотя мужчины часто сопровождают его рукопожатием [1]. В Республике Корея при рукопожатии принято поддерживать правое предплечье левой рукой, чтобы выразить уважение. Общаюсь с европейскими мужчинами, корейские женщины обычно слегка кивают вместо рукопожатия. Корейский мужчина может пожать руку представительнице Европы. При прощании также принято совершать поклон. Прикосновение человека, который не является родственником или близким другом, рассматривается в Республике Корея как нарушение личного пространства. В отличие от Кореи в Японии при первой встрече уместно использовать рукопожатие [2]. Рукопожатие в Японии свободное, и зрительный контакт практически отсутствует. Некоторые японцы пожимают друг другу руки и кланяются. Японцы воспринимают поклон как знак уважения при

приветствии другого человека. Легкий поклон считается нормой при приветствии собеседника.

Более того, в Республике Корея принято, обращаясь к кому-либо в первый раз, использовать официальное обращение (например, господин, госпожа, доктор) и продолжать использовать его до тех пор, пока не предложат другое [3]. В Японии к людям следует обращаться по их титулам, фамилиям и почетному обращению (обычно «сан») [4]. Использование имен считается либо грубым и нарушающим существующую иерархию, либо слишком интимным и неприятным в обеих странах.

В Японии, приветствуя кого-либо, первым делом нужно сделать поклон, который может быть формальным или неформальным. В официальной обстановке существует два вида поклонов: *сайкейрей* и *кейрей* [4]. Когда необходимо выразить собеседнику свою благодарность или извинения, нужно использовать поклон *сайкейрей*. При выполнении этого поклона талия человека обычно сгибается под углом примерно 45 градусов. Поклон *кейрей*, в свою очередь, предполагает сгибание верхней части тела примерно на 30 градусов.

В Японии при приветствии друзей, используется неформальный поклон *эсяку* [4]. Также он может быть использован, когда человек проходит мимо того, кто занимает более высокое социальное положение, или людей того же социального положения. Поклон *эсяку* – это самый распространенный повседневный поклон, когда верхняя часть туловища согнута под углом 15 градусов.

Как в Японии, так и в Республике Корея, приветствуя человека, занимающего высокое положение, или человека, к которому испытывается глубокое уважение (например, родителей, бабушку или учителя), обязательно нужно сделать 90-градусный поклон, известный как *кунджол* [4].

В других ситуациях может считаться вежливым кланяться, положив обе руки на пупок («поклон в пупок»). Работники сферы обслуживания, такие, как работники отелей, торговых центров или стюардессы, чаще всего используют поклон в пупок при приветствии клиентов.

Другая форма поклона – это поклон, который делается для выражения уважения монаху или духовному гуру, для чего руки складываются вместе и осуществляется поклон во время молитвы.

И последнее, но не менее важное: как в Японии, так и в Республике Корея при поклоне или рукопожатии в качестве формы приветствия часто используются приветственные фразы. Звучат они по-разному, но обозначают примерно одно и то же. Например, в Республике Корея люди используют такие фразы, как: “Annyeong Haseyo!”, “Annyeong Hasimnikka”, “Yeoboseyo”, которые переводятся: «Приветствую» [1].

Что касается Японии, то приветствие варьируется в зависимости от времени суток. Например, “Ohayou-gozaimasu!” (утром), “Konnichiwa!” (днем), “Konbanwa!” (вечером), “Oyasuminasai” (ночью) [2].

Таким образом, этикет приветствия японцев и корейцев имеет большое количество сходных черт (поклон как неотъемлемая часть культуры, обращение с использованием титула). Но в то же время способы приветствия и фразы,

используемые при приветствии, имеют значительные отличия. Данные различия включают язык тела, выражение лица, физическое прикосновение и т. д.

ЛИТЕРАТУРА:

1. Cultural Atlas. South Korean Culture – Greetings [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://culturalatlas.sbs.com.au/south-korean-culture/south-korean-culture-greetings>. – Дата доступа: 03.10.2022.
2. Cultural Atlas. Japanese Culture – Greetings [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://culturalatlas.sbs.com.au/japanese-culture/japanese-culture-greetings>. – Дата доступа: 03.10.2022.
3. Korean Greetings : Knowing Korea. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.knowingkorea.org/contents/view/4/Korean-Greetings>. – Дата доступа: 03.10.2022.
4. Takahis, N. D. Japanese Greetings Etiquette [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.kyuhoshi.com/japanese-greetings-etiquette/>. – Дата доступа: 03.10.2022.

БУДДИЙСКИЕ МЕДИЦИНСКИЕ РИТУАЛЫ

Хеваге С. А.

Гродненский государственный медицинский университет
Научный руководитель – Макарова И. Н.

В буддизме существует множество ритуалов и традиций, которые, как считается, помогают излечивать болезни. В контексте буддизма Махаяны ритуалы исцеления обычно включают молитву и подношения, призывающие божества заступиться за сохранение здоровья человека и преодоление его болезней.

Самым важным божеством-целителем Махаяны является Авалокитешвара, бодхисаттва-спаситель, ассоциирующийся с состраданием. Она известна под разными именами, в том числе Гуаньинь и Цюань Ам. Вторым по распространенности является «Будда медицины» Бхайшаджьягуру, известный как Яоши, Яксабул или Менла.

В большинстве ритуалов Махаяны призывают одно или оба этих божества для исцеления или защиты от болезней, при этом ритуалы объединяют в стандартные религиозные службы, которые проводятся еженедельно в храмах, которые называются «дахам пасал». В некоторых храмах дополнительно организуют ежегодные или периодические мероприятия, собирая общину для особого поклонения. Одной из наиболее распространенных форм молитвы в буддийских общинах является повторение сутр (буддийских священных писаний) или мантр (коротких заклинаний в более сжатом формате). Их можно повторять с самыми разными целями.

Помимо публичных ритуалов, в целях очищения и защиты могут проводиться частные обряды исцеления. В храмах Махаяны частные ритуалы